

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

C

Total

--

3800/403

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

TUESDAY, 19 MAY
1.30 PM – 2.30 PM

SPANISH
STANDARD GRADE
Credit Level
Reading

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

When you are told to do so, open your paper and write your answers **in English** in the spaces provided.

You may use a Spanish dictionary.

Before leaving the examination room you must give this book to the invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



Marks

You are staying in Spain with some Spanish friends.

1. In a magazine you come across an article about being a vet.

Todos nosotros podemos estudiar veterinaria pero no todos seremos veterinarios.

- **Ser veterinario** no es solamente cuidar a los animales. Es sobretodo amarlos.
- **Ser veterinario** no es preocuparse de si los animales piensan, pero sí de si sufren.
- **Ser veterinario** es aproximarse a los instintos. Es ganar amigos que jamás te van a decepcionar.
- **Ser veterinario** es detestar encierros o jaulas. Es descubrirse a si mismo a través de los animales.
- **Ser veterinario** es entender el lenguaje corporal de los animales, entender ojos tristes y narices calientes.
- **Ser veterinario** es participar diariamente del milagro de la vida. Es convivir con la muerte.



Choose any **three** aspects of what it is like to do this job and explain them. Mention **two** details for each aspect.

(i) _____

2

(ii) _____

2

Marks

1. (continued)

(iii) _____

2

[Turn over

Marks

2. You come across an article about Estela Martín and her fear of flying.



Estela Martín se ha pasado vuelos enteros llorando, agarrada con angustia a su asiento.

"Siempre había volado hasta que hace unos años tuve un accidente en la autopista y me entró miedo a volar. Me

daba vergüenza por mí y mis compañeros pero no podía evitarlo. Parece inexplicable pero así fue," cuenta esta barcelonesa de 41 años.

Trabaja en una agencia de representación de moda y debe viajar en avión unas diez veces al año. "El miedo empezaba ya cuando sabía que debía volar y días antes ya no dormía. Me tomaba tranquilizantes pero lo pasaba igualmente mal."

Hace un año su empresa le pagó la terapia para superar su miedo a volar. "Era más bien escéptica pero en realidad funciona. Ahora no me angustio tanto. Siempre pido que me den un asiento en la primera fila y me fijo en las azafatas para tranquilizarme. Nunca me gustará volar pero al menos ya no es una agonía. Al principio me pasaba el vuelo escribiendo, ahora ya leo," bromea Estela. "Si vuelo con mi hijo, de 12 años, hago que se siente lejos. No quiero que se le contagie mi miedo," afirma.

- (a) (i) What caused Estela's fear of flying?

1

- (ii) How did she feel about this fear?

1

- (b) Why does her job make her situation even worse?

1

Marks

2. (continued)

(c) In what way did her phobia disrupt her life?

1

(d) How does Estela now manage to cope on a flight? Mention **two** things.

2

(e) (i) When travelling with her son what arrangements does she make?

1

(ii) Why?

1

[Turn over

Marks

3. You find an article about encouraging children to make the best use of their free time.

Son muchas las actividades que se les plantean a nuestros hijos como complemento de sus estudios. Realizar actividades extraescolares les permite aprender y divertirse a la vez. Si el niño es pequeño estará muy receptivo a aprender cosas nuevas porque lo vivirá como un juego.

El principal objetivo fuera del horario escolar debe ser fomentar su ocio, aunque si descubres que se encuentra cansado o no disfruta con ello debes darle la posibilidad de elegir otra ocupación que le guste más.

Deja que decida él la actividad que quiere hacer—no es conveniente que lo fuerces a hacer algo que a ti te apasiona. Lo ideal sería que eligiera una afición que le ayudara a olvidarse de la rutina diaria.

Sin embargo un exceso de actividades puede ser negativo ya que los niños pueden sentirse con tantas o más responsabilidades que una persona adulta.

No hay que olvidar que nuestros pequeños necesitan desconectar de las tareas escolares y disfrutar del cariño familiar.



- (a) According to the article, what do extra-curricular activities allow a child to do?

1

- (b) Why will a younger child be keener on new things?

1

- (c) What should you do if the child is not enjoying a particular activity?

1

Marks

3. (continued)

(d) What type of activity is ideal?

1

(e) In what way could too many activities have a negative impact on a child?

1

[Turn over

4. You find this item about “ecotourism”.

Te gustaría visitar lugares exóticos y conocer a los habitantes de tierras lejanas. Pero también te preocupa la conservación de la naturaleza. Tenemos la respuesta para ti: ecoturismo. ¿Qué es el ecoturismo? Es aquella actividad turística que promueve la interrelación entre el hombre y la naturaleza, sin alterar el medio ambiente del lugar que se visita. Un ecoturista viaja para establecer contacto con la naturaleza, para disfrutarla y conocerla.

El buen ecoturista no debería tirar basura, ni destruir las plantas ni agredir a los animales. Debe aceptar y adaptarse a las condiciones que existen en cada sitio, sin tratar de alterarlas.

Hay que comprar productos locales para que se beneficien los habitantes del lugar donde se encuentra. El ecoturista es solidario con quienes necesitan ayuda.

Finalmente, siempre tiene que recordar que está tratando con otras culturas, a veces totalmente distintas a la suya.



- (a) According to the article what exactly is ecotourism?

2

- (b) What should a good ecotourist avoid doing? Mention any **three** things.

3

4. (continued)

(c) Why should the ecotourist buy local products?

(d) What must the ecotourist always remember?

Marks

1

1

Total (26)

[END OF QUESTION PAPER]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

C

Total
Mark

--

3800/408

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

TUESDAY, 19 MAY
2.50 PM – 3.20 PM
(APPROX)

SPANISH
STANDARD GRADE
Credit Level
Listening

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

When you are told to do so, open your paper.

You will hear a number of short items in Spanish. You will hear each item three times, then you will have time to write your answer.

Write your answers, **in English**, in this book, in the appropriate spaces.

You may take notes as you are listening to the Spanish, but only in this book.

You may **not** use a Spanish dictionary.

You are not allowed to leave the examination room until the end of the test.

Before leaving the examination room you must give this book to the invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



Marks

You are spending a fortnight in Madrid with your parents.

Estás pasando quince días en Madrid con tus padres.

1. You decide to go on a bus tour of the city. Your guide, Maite, introduces herself. What does she say? Mention any **three** things.

3

* * * * *

2. She then tells you about some of the places you will be visiting. What does she tell you about the restaurant?

1

* * * * *

3. She gives you details about your visit to this restaurant. What will you be doing? Mention **two** things.

2

* * * * *

4. As you get off the bus to do some sightseeing your driver gives you a warning.

(a) What warning does he give you?

1

(b) What example does he quote?

2

* * * * *

Marks

5. Maite comes up to talk to you. She tells you she has been to Scotland.

(a) Where did she stay?

1

(b) What was the best thing about her stay?

1

(c) What was the worst thing?

1

* * * * *

6. You then go to the Estadio Bernabeu, the home of Real Madrid. You are told about a special exhibition.

(a) What items are being displayed? Mention **two** things.

1

(b) What are you told about one particular football shirt?

1

* * * * *

7. As you are leaving the stadium you are reminded about a forthcoming event.

(a) What is this event? Mention **two** things.

2

(b) What is its purpose?

2

* * * * *

[Turn over for Questions 8 and 9 on *Page four*

Marks

8. Outside the stadium you hear a souvenir seller. What is he selling? Mention any **three** things.

3

* * * * *

9. Finally Maite speaks to you again.

(a) What does she tell you about?

1

(b) What additional details does she give? Mention any **three** things.

3

* * * * *

Total (25)

[END OF QUESTION PAPER]

3800/409

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

TUESDAY, 19 MAY
2.50 PM – 3.20 PM
(APPROX)

SPANISH
STANDARD GRADE
Credit Level
Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



Instructions to reader(s):

For each item, read the English **once**, then read the Spanish **three times**, with an interval of 5 seconds between the readings. On completion of the third reading, pause for the length of time indicated in brackets after each item, to allow the candidates to write their answers.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(f)** should be read by a female speaker and those marked **(m)** by a male; those sections marked **(t)** should be read by the teacher.

(t) You are spending a fortnight in Madrid with your parents.

(f) **Estás pasando quince días en Madrid con tus padres.**
or
(m)

(t) Question number one.

You decide to go on a bus tour of the city. Your guide, Maite, introduces herself. What does she say? Mention any **three** things.

(f) **¡Hola! ¡Buenos días a todos! Me llamo Maite y soy vuestra guía para hoy. No soy de Madrid pero llevo quince años viviendo aquí. Por eso conozco muy bien la ciudad. Soy estudiante de idiomas.**

(40 seconds)

(t) Question number two.

She then tells you about some of the places you will be visiting. What does she tell you about the restaurant?

(f) **Hoy vamos a visitar muchos sitios de interés, como por ejemplo el museo del Prado, el Palacio Real y el Restaurante Botín, el más antiguo del mundo.**

(40 seconds)

(t) Question number three.

She gives you details about your visit to this restaurant. What will you be doing? Mention **two** things.

(f) **A mí me encanta ir a este restaurante y hoy en nuestra visita vosotros tendréis una oportunidad única de ver cómo se prepara la comida y también de probar una de las especialidades de la casa.**

(40 seconds)

(t) Question number four.

As you get off the bus to do some sightseeing your driver gives you a warning. What warning does he give you? What example does he quote?

(m) **¡Escuchad todos, por favor! Quiero daros un aviso muy importante. En todo momento hay que tener mucho cuidado con los bolsos y monederos. Recientemente un turista japonés perdió su tarjeta de crédito y tres mil euros. ¡Qué lío!**

(40 seconds)

(t) Question number five.

Maite comes up to talk to you. She tells you she has been to Scotland. Where did she stay? What was the best thing about her stay? What was the worst thing?

- (f) Hacer dos años, pasé el verano en Escocia. Unos amigos y yo nos alojamos en un albergue juvenil. Nos encantó Escocia pero para mí lo mejor fue el ambiente en los bares. Pero por otro lado lo peor de todo fue la lluvia. Llovió sin parar.**

(40 seconds)

(t) Question number six.

You then go to the Estadio Bernabeu, the home of Real Madrid. You are told about a special exhibition. What items are being displayed? Mention **two** things. What are you told about one particular football shirt?

- (m) Esta temporada montamos aquí en nuestro museo una gran exposición sobre algunos aspectos de la historia del club. Se puede ver una colección magnífica de medallas y trofeos. Vale la pena verlos. Además hay una camiseta que data del año mil novecientos ocho.**

(40 seconds)

(t) Question number seven.

As you are leaving the stadium you are reminded about a forthcoming event. What is this event? Mention **two** things. What is its purpose?

- (m) No olvidéis que ya están a la venta las entradas para el partido amistoso Real Madrid – Liverpool que se juega a finales del mes de junio. Los organizadores quieren dedicar todo el dinero que se gana a la construcción de escuelas primarias en algunos países del tercer mundo.**

(40 seconds)

(t) Question number eight.

Outside the stadium you hear a souvenir seller. What is he selling? Mention any **three** things.

- (m) ¡Recuerdos! ¡Recuerdos para todos! ¡A precios fantásticos! Aquí tengo llaveros de plata, artículos de cuero, pósters de los jugadores, platos conmemorativos, lápices y bolígrafos y mucho más.**

(40 seconds)

[Turn over for Question 9 on Page four]

(t) Question number nine.

Finally Maite speaks to you again. What does she tell you about? What additional details does she give? Mention any **three** things.

- (f) Antes de despedirme, os quiero contar algo sobre una excursión en autocar que se puede hacer los miércoles por la tarde. Se trata de una visita guiada a una fábrica de cerámica. Está en las afueras de Madrid en un pueblo pintoresco que se llama Torrelaguna. Si os interesa me podéis llamar. Adiós y gracias por vuestra atención.**

(40 seconds)

(t) End of test.

Now look over your answers.

[END OF TRANSCRIPT]